

## میر اور میرا جی کی دھنی ممالکتیں

### یرو فیسر ڈاکٹر راشدہ قاضی

Prof. Dr. Rashida Qazi

Principal Govt. College of Commerce for Women, D.G.Khan.

#### *Abstract:*

*Meer and meera Ji has some similarities. Two things are prominent in the lives of both poets which create a wonderful similarity in their poetry, First place, unsuccessful love played a major part in forming the poetic tendencies of both these poets. The same unsuccessful love give their poetry a pathetic charm. In the second place, both the poets were affected by the wars in their particular ages. Meer was disturbed by the havoc in Delhi and Meera Ji was upheaved by the destruction caused by the world war. So, both these similarities form a resemblance in their poetic attitudes. This article is a research study of their similarities and its effects on their poetry.*

اُردو شعری روایت میں میر کے شعری قد سے انکار ناممکن ہے۔ مگر وہ حالات جن کے بسب میر صحیح معنوں میں میر بنے ان سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ میر کی تینی، کم عمری کے سفر اور پھر میر کا سرانج الدین خان آرزو کے گھر کا سات سالہ قیام ان کی شاعری پہ نہ نتوش چھوڑ گیا۔ یہ بات بھی اہمیت کی حامل ہے کہ خان آرزو کے گھر کا ادبی ماحول میر کے لیے سازگار رہا۔ خاص طور پر لغت پہ ان کا کام میر کی شعری گرفت کا باعث بنا اور بعد میں خان آرزو سے کشیدگی بھی عروج پر رہی۔ ذکر میر کے مرتب احمد فاروقی نے اس مسئلہ پر روشنی ڈالی:

”میر ۷۲-۷۱ء ۱۱۵۳-۱۱۶۰ھ کے درمیان آرزو کے ہاں قیام پذیر رہے تھے۔ اس زمانہ میں خان آرزو کے گھر کی کسی لڑکی سے میر نے بڑی شدود مسے محبت کی اور یہ عشق مشکل کی خاصیت اختیار کر گیا۔“ (۱)

||، ||، ||، || طویل زمانی عرصہ گزرنے کے بعد اُردو شعری روایت میں ایک نام ابھرتا ہے جو اپنے دور کی تفہیم نے حوالے سے کرواتا ہے۔ انہوں نے روایتی شاعری سے نہ صرف بغاوت کی بلکہ بہیت، تجربہ، اسلوب، علامات۔ اصناف تختن، لفظیات اور موضوعات کا احاطہ مقامیت سے نہیں کرتا بلکہ وہ مغرب کی بہیت و موضوعات کو ہندی دیومالا سے جاملا تے ہیں۔ وہ ہندی آواز اور لمحے کو بھی اُردو شاعری کے مزاج میں سونے کا تجربہ کرتے ہیں۔

محمد ثناء اللہ دار کا میرا جی نکل کا سفر درحقیقت ”میں ناپس سب تو“ کا سفر ہے۔ ۱۳ اسالہ بنگالی میرا سین پر ثناء اللہ ڈار فریفہ ہوا مگر استبداد کی صورت اپنی بھپان گنو کر میرا جی بننا۔

محمد ثناء اللہ دار ۲۶ مئی ۱۹۱۲ء میں لاہور کے محلہ مزینگ میں ریلوے کے سب انجینئرنگ مشی مہتاب کے گھر پیدا ہوئے۔ میرا جی کا جنم اس کنبے کے لیے کوئی اہم واقعہ نہ تھا۔ (۲)

جو ان میرا جی نے جب میرا سین کو دیکھا تو فریفہ ہوا اور ایک بار واپی ایم ایس کے پاس اس سے بات کرنے کی کوشش کی مگر اس نے میرا جی کو درخواست سن سمجھا اور قدم آگے بڑھا دیے۔ اس کے بعد میرا جی پر جو بیتی وہ ساری دنیا جانتی ہے۔ اس نے سب سے پہلے اپنا نام بدلا اور پھر اس کے بعد اس کا ایک نیا روپ سامنے آتا ہے۔ مالاگے میں ڈالی۔ گھر بارچھوڑا اور تمام عمر بدر پھر تارہ۔ ایک خط میں میرا جی لکھتا ہے کہ میرا سین کی ملازمت میں ۱۳ برس ہو گئے ہیں۔ میرا جی کے کاغذات میں میرا سین کی اخبار میں چھپی ہوئی تصویر بھی دستیاب ہوئی تھی۔ اسی طرح میرا جی نے دو خط میرا سین کو لکھے تھے جو اس نے غالباً پوسٹ نہیں کیے تھے۔ میرا سین سے اتنی طویل خیالی رفاقت اور جذباتی تعلقات ایک غیر معمولی نسبیات کے مظہر ہیں۔ (۳)

یوں دیکھا جائے تو میرا اور میرا جی کے عشق کی نسبیاتی پیچیدگیاں اپنے اندر گہری معنویت رکھتی ہیں۔ میرا پنے والد کی وفات کے بعد ۱۱ برس کی عمر میں آگرہ سے تن تھا نکل۔ راستے کی صعوبتیں سہتے، بدوضغ سراوں میں قیام کرتے ۱۷۳۵ء میں دلی میں داخل ہوئے۔ (۴)

میرے ایک دوسری بار آگرہ سے دلی پہنچے جہاں نادر شاہ درانی کی غارت گری کے بعد مغلوں کا شکوہ خاک میں مل چکا تھا، محمد شاہ شرم کے مارے تاریخ کے اوراق میں منہ چھپتا پھرتا تھا۔ محمد تقی دلی کے قیام کے دوران ہی میں میرا بن گیا۔ اس کے ادبی شعور نے سراج الدین خان آرزو کے زیر سایہ تربیت پائی۔ نوجوان میر نے خان آرزو کی ذات اور صحبوں سے بہت کچھ سیکھا مگر ۱۷۴۰ء کے لگ بھگ میر اور خان آرزو کے تعلقات سخت کشیدہ ہو گئے۔ (۵)

خان آرزو کے ہاں قیام کے دوران میں ایک ایسا واقعہ پیش آیا جس کی وجہ سے میر اور خان آرزو کے تعلقات تو خراب ہو ہی گئے ساتھ ہی میر کی زندگی بھی بدال گئی۔ خان آرزو کے گھر کی بچی سے میر کا عشق ادبی تاریخ کا حصہ بن چکا ہے اور اسی وجہ سے وہ جنون کا شکار ہوئے۔ رات گئے چاند سے وہ مش مہتاب میر کے پہلو میں جلوہ افروز ہوئی اور آخر شب تک صحت رکھتی۔ میر کا یہ بخط (Obsession) تھا۔ نسبیات کے مطابق Paranola کی صورت تھی۔ اسی کیفیت میں ذہنی حالت کی تبدیلی یا خلل کے سبب مریض کے ذہن میں ایسے خیالات آتے ہیں جو اس کے اپنے بس میں نہیں ہوتے۔ ایسے میں ذہن پر متحیله کا بھرپور قبضہ ہو جاتا ہے اور وہ ان کے زیر اثر ان تمثalloں کو دہرانے پر مجبور ہو جاتا ہے۔ ایسے میں ذہنی مریض کی بے بُسی اندوہناک ہوتی ہے۔ یہ اجباری متحیله (Compulsive imagination) داستانوی رنگ پیدا کرتی ہے۔ اس میں فخش (Obscene) تمثالیں بھی بن سکتی ہیں، میر اسی ذہنی مرض کا شکار تھے۔ میر نے عالم جنوں کے بارے میں اپنی جو کیفیت بتائی وہ یہ ہے:

”چاندنی رات میں ایک پیکر خوش صورت، کمال خوبی کے ساتھ کرہ تھر سے میری طرف بڑھتا اور مجھے بے خبر کر دیتا تھا۔ جدھر بھی میری نظر اٹھتی، اسی رشک پر پڑتی، جس طرف بھی دیکھتا تھا، اسی غیرت حور کا تماشا کرتا تھا۔ میرے گھر کے دروازام اور گھن (گویا) ورق تصویر ہو گئے تھے۔ یعنی شش جہت میں وہی حیرت افزای (چہرہ) نظر آتا تھا۔ کبھی چودھویں کے چاند

کی طرح سامنے ہوتا، کبھی منزل دل اس کی سیر گاہ ہوتی اگر کلی مہتاب پر نظر پڑ جاتی تو گواہ جان بے تاب میں آگ سی لگ جاتی۔ ہرات اس سے محبت رہتی اور ہر صبح اس بن وحشت رہتی۔ جب سفیدہ سحر خودار ہوتا تو وہ جلے دل سے ٹھندی آہ بھرتی۔ یعنی ایک آہ بھر کر چاند کی طرف واپس ہو جاتی میں تمام دن جنون کرتا اور اس کی یاد میں دل کو خون کرتا، دیوانہ و مست کے مانند کفت بر لب ہاتھوں میں لیے پھرتا۔ میں افتاب و خیزان اور لوگ مجھ سے گریزاں۔۔۔ چار مہینے تک وہ کلی شب افروز نئے کل کھلاتا رہا اور اپنے قتنہ خرام سے قیامت ڈھاتا رہا۔ ناگاہ موسم بہار آیا۔ جنون کے داغ (اور بھی) ہرے ہو گئے۔ یعنی میں آسیبی سا ہو گیا اور مطلق کسی کام کا نہ رہا۔ بس وہ خیالی صورت نظر میں اور اس کی مشکلیں زلفوں کا بیان سر میں لائق کنارہ گیری ہو گیا۔ یعنی زندانی و نجیری ہو گیا۔<sup>(۶)</sup>

میر اٹھارویں صدی کے نصف آخر میں ہندوستان کے ان شعرا میں شمار ہوتے ہیں جن کو اردو ادب کی شعری روایت میں اعتبار اور اقتدار کا رتبہ حاصل ہے۔ جذبے، احساس، تخلیل، سوز و گذاز اور ذات کے تجربے کی آنچ سے میر نے اردو غزل کا جو سانچہ تیار کیا اسے بے پناہ مقبولیت حاصل ہوئی۔ میر کی نفسی کیفیات سے غزل میں مشاہدے کی ایک وسیع دنیا وجود میں آئی اور خاص طور پر ان کے لسانی لب و لجھے نے ایک ایسے شعری اسلوب کی بنیاد قائم کی کہ جسے پورے ہندوستان میں عروج حاصل ہوا۔ میر کا داعلی کرب، انتشار، سکون، جذبات اور محوسات کو مختلف استعاروں کی شکل میں ظاہر کرتا ہے۔ اس کی سوچ کے داخلی سانچے مستقل طور پر استعاروں کی شکل اختیار کرتے ہیں اور رفتہ رفتہ ان کا استعاراتی نظام استوار ہوتا چلا جاتا ہے۔ درحقیقت استعارے کا یہ منفرد استعمال ان کی باطنی دنیا کا سفر ہے۔ جہاں وہ لا شعور کی گہرائیوں سے تجربات کا نچوڑ کاکل لاتے ہیں، جہاں وہ خود کو دریافت کرتے ہیں اور ان کی تخلیقی قوتیں استعارے کی صورت میں مجمتع ہو جاتی ہیں۔<sup>(۷)</sup>

میر کی شاعری میں اضطراب، بے قراری اور بے چینی کی جو مسلسل کیفیت ملتی ہے، یہ ان کی سائیکل کا وہ حصہ ہے جس کا سبب ان کا مضطرب ماضی ہے جس میں صدمات اور مصائب کا نہ ختم ہونے والا سلسلہ ملتا ہے۔ میر کی شاعری میں بے بسی، پژمردگی، ضعف اور انفعالیت زندگی کے پرا ضطراب ایام میں افادگی کا احساس دلاتے ہیں:

تیرے کوچے کے شوق طواف میں جیسے بگولہ تھا  
بیباں میں غبار میر کی ہم نے زیارت کی  
پژمردہ اس قدر ہیں کہ شپہ ہم کو ہے اے میر  
تن میں ہمارے جان کبھی تھی بھی یا نہیں<sup>(۸)</sup>

میر کی دلی بھی اجزتی سنورتی رہی۔ کبھی جاؤں کے حملے، کبھی مرہٹہ گردی اور کبھی نادر شاہ نے اینٹ سے اینٹ بجا دی۔ یہاں تک کہ آگرہ کے بعد میر کو دلی سے بھی لکھنؤ بھرت کرنا پڑی۔<sup>(۹)</sup>

۱ ۰۰ ۰ ۰، ۰ ۰ ۰ ۰ میر اجی کی پیدائش ۱۹۱۲ء اور وفات ۱۹۳۹ء کے درمیان دنیا دو عالمگیر جنگوں کا شکار ہوئی جس کے نتیجے میں سارا معاشرتی، فکری و معاشی نظام درہم برہم ہو گیا اور سارا روایتی اور اخلاقی نظام، سماجی اقدار اور انسانی رشتہ ٹوٹ پھوٹ کر بے ربط و بے معنی ہو گئے۔ مغلوب قوتیں آزادی کے لیے اٹھ کھڑی ہوئیں۔ سرمایہ دار اُنہاں اور جاگیر دانہ نظام آنکھوں میں کھلنے

لگا۔ فرانڈ اور آئن سٹائیں کے نظریات نے نئے معاشری، سماجی، انسانی اور ذہنی علوم کے امکانات واکر دیے، برصغیر میں بھی اس بدلتے ہوئے تناظر سے متاثر ہوا اور یہاں بھی صورت حال تیزی سے بدلنے لگی۔ (۱۰)

”مستقبل سے میرا تعلق بے نام سا ہے۔ میں صرف دو زمانوں کا انسان ہوں، ماضی اور حال۔۔۔۔۔ یہی دو دائرے مجھے ہر وقت گھیرے رہتے ہیں اور میری عملی زندگی بھی انھی کی باہنے سے۔۔۔۔۔“ (۱۱)

میرا جی کا خارجی روپ ان کے داخلی وجود کا نتیجہ تھا۔ انہوں نے اپنے خوابوں کے ساتھ انہی زندگی کو مختلف سانچے میں ڈھالا۔ انہوں نے اپنی روح کے اظہار کے لیے رسی اخلاقیات میں گھرے ہوئے معاشرے میں بغاوت کی جرأت کر ڈالی۔ ان کے خارجی و داخلی وجود کے اظہار کے لیے گہری معنویت پوشیدہ ہے:

”میں دلی چھوڑ کے بھی کے گردنواح میں ہوں۔ پہلے دفتری میزوں پر سوتا تھا اب فرش پر برا جماں ہوتا ہوں۔۔۔، خود کبھی معمولی اور کبھی پہنچا ہوا بڑا نقیر صورتتا ہوں اور دنیا شاید مجھے بھکاری سمجھتی ہے۔ حق ہے، سماج کے فرائض جس طرح دنیا انھیں سمجھتی ہے۔ (میں نے) جس طرح میں انھیں سمجھتا ہوں، پورے نہیں کیے لیکن اپنی جسمانی زندگی سے زیادہ جس قدر ذاتی زندگی بسر کی ہے، اس کا لاحظہ کے ہوگا۔“ (۱۲)

اپنی ذات کے اظہار کے لیے میراجی نے اپنے دوست عبداللطیف کو ۱۲۱ کتوبر ۱۹۸۶ء کو ایک خط لکھا۔ یہی زندگی کی

بات کر کے اسی خط میں میرا جی سماجی و فکری نظام کے خلاف بغاوت کا پہلو اجاگر کرتے ہیں:

”اوس یہ بھی ہے ایک سوال ہے اور سوال بھکاری کی دوسری عادت، کیا میں بھی اس قابل نہ ہو سکوں گا کہ سوال کی بجائے اپنے آپ کو فیصلے کا اہل ثابت کر سکوں۔“ (۳)

فرزانوں کی اس دنیا میں دیوانہ اپنی بات اور پانچ فیصلہ خود کرنا چاہتا ہے۔ میرا جی ساری عمر اکیلے پن اور لا حاصلی کا دکھ پڑکھ کا بھوگ انھیں لوگوں کی نفرت کا نشانہ بناتا رہا۔

”جدید نفیاں نے اس تمام پریشان خیالی کو جنسی رنگ دے دیا۔“ (۱۲)

رات اندھیری، بن ہے سونا، کوئی نہیں ہے پاس

پون جھکو لے پیڑ ہلائیں، تھر تھر کانپیں پات

دل میں ڈر کا تیر چھاہے، سینے پر ہے ہاتھ

رہ رہ کر سوچوں یوں کیسے پوری ہو کی رات

ران کی شاعری کا نمایاں پہلو ہی جس ہے۔ میرا جی خو  
جذبہ

”میری لظموں کا نامیاں پہلوان کی جسی حیثیت ہے۔“ (۱۵)

”میری لھموں کا نمایاں پہلوان کی جلسی جنیت ہے۔“ (۱۵)

جس ابہام کے پردوں میں چھپ کر ہی جھالیلی سچ کو چھوٹی ہے۔ میرا جی نے جس کو اُرد و شاعری میں داخل کیا اور

## ہمارے شعور کا حصہ بنایا:

”جسی فعل اور اس کے متعلقات کو میں قدرت کی بڑی نعمت سمجھتا ہوں اور جس کے گرد جو

آلو دگی تہذیب و تمدن نے جمع کر کھی ہے وہ مجھے ناگوار گزرتی ہے اس لیے رِ عمل کے طور پر میں دیکھتا ہوں جو فطرت کے عین مطابق ہے اور۔۔۔ جو میرا آدراش ہے۔“ (۱۶)

میر اور میرا بھی کے عشقی لا حاصل نے فرزانہ پنی دیوانگی میں فرزانہ پنی پیدا کیا۔ میر اس پیکر جمال سے شب بھر گنتگو کرتے اور تصور میں اسے قریب پاتے بلکہ انھیں ہر طرح کا صل مہیا لگتا جب کہ میرا بھی نے تو تصور کے زور پر میر اسین کے سر اپا کو اس قدر قریب پایا کہ وہ صل کا ہر رو یہ محسوس کرتے۔

میلے کپڑے کی طرح لکھی ہوئی تصویریں  
بیتے دن رات میرے سامنے لے آتی ہیں (۱۷)

پیدا کہاں ہیں ایسے پرائندہ طبع لوگ  
افسوس کہ تم کو میر سے صحبت نہیں رہی (۱۸)

میرا بھی گھر سانے کے بارے میں سوچا بھی نہیں تھا۔ میر اسین سے شکست کھانے کے بعد اس نے مجردر ہنے کا فیصلہ کیا۔ وہ شاعری کو اپنی اولاد سمجھ کر دنیا کو ایک تھا آدمی کی طرح چھوڑ گیا۔ میرا بھی خواہشِ زیست کا قوی جذبہ نہ رکھتا تھا۔ زندگی کے تمام عوامل دانستہ یا غیر دانستہ طور پر اس کو شکست و ریخت کی طرف لے جاتے۔ (۱۹)

میرا بھی ۳۸ برس کی عمر میں بھی کے ایک ہسپتال میں بے یار و مددگار انتقال کر گئے۔ جنازے میں لگتی کے چند آدمی تھے۔ کوئی اپنا ساتھ نہ تھا۔ میرا بھی جو خود کو میر اسین میں تخلیل کر چکے تھے اسی کو ساتھ لے کر چل دیے۔ نگری نگری پھر اسافر، گھر کا رستہ بھول گیا۔

دوسری طرف میر کی شاعری میں اضطراب و بے چینی کی مسلسل کیفیت ملتی ہے جس کا سبب میر کا مضطرب ماضی ہے۔

میر کی سائیکلی میں پائی جانے والی بے قراری اور بے چینی کی یہ انتہائی صورت ہے۔

نہ دیکھا میر آوارہ کو لیکن  
غبار اک ناتوان سما گو بے گو تھا  
ہے بگولہ غبار کس کا میر  
کہ جو ہو بے قرار اٹھتا ہے

میر شخصی طور پر تجربے اور احساس کی بے شمار باطنی اور دنیاوی منزلوں سے گزر تھا، میر کی شاعری میں دل و جان، مسلسل عذاب اور ناتماںی کی حالت میں نظر آتے ہیں۔ ان کی سائیکلی تشنہ کامی اور خواہش کی ناتماںی کے ایک نہ ختم ہونے والے عذاب میں نظر آتی ہے۔

کیا کروں شرح خستہ جانی کی  
میں نے مر مر کے زندگانی کی  
جان گھبراتی ہے اندوہ سے تن میں کیا کیا  
نگ احوال ہے اس یوں زندگانی کا  
۱۸۱۰ء میں تپ دن کا مرض میر کو نگل گیا۔ اگرچہ میر نے طویل عمر پائی مگر وہ اس طویل میں چند لمحے ہی واقعی جی پائے

ہوں گے۔

دونوں شعراء کے عشق نے ان کی زندگی کو بے حد متأثر کیا اور اہل ادب کو ان عشاق نے جاودائی کلام دیا۔ ان کے عشق میں بڑی گہرائی ہے، میر نے اس عشق سے دیوالگی کے بعد فرزانگی پائی اور بیش قیمت کلام دیا اور میرا جی تو ایسے عشق میں رنگے کہ ثناء اللہ اڑکو مارکروہ میراسین کے ساتھ ایسے جیسے کہ خود میرا جی بن گئے۔

### حوالہ جات

- ۱۔ میر، ذکر میر، مرتب: ڈاکٹر نثار حمد فاروقی، لاہور: مجلس ترقی ادب، س، ن، ص: ۳۰:
- ۲۔ انہیں ناگی، ڈاکٹر، میرا جی۔ ایک بھنکا ہوا شاعر، لاہور: پاکستان بکس ایڈلٹری ساؤنڈز، ۱۹۹۱ء، ص: ۱۲:
- ۳۔ اپنیا، ص: ۱۳:
- ۴۔ میر، ذکر میر، مرتب: ڈاکٹر نثار حمد فاروقی، ص: ۷۷:
- ۵۔ تمسم کاشمیری، ڈاکٹر، اردو کی تاریخ، جلد اول، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنر، ۲۰۰۹ء، ص: ۳۱۳:
- ۶۔ میر، ذکر میر، مرتب: ڈاکٹر نثار حمد فاروقی، ص: ۳۰۔ ۲۹۔
- ۷۔ اردو ادب کی تاریخ، ص: ۳۲۲:
- ۸۔ اپنیا، ص: ۳۲۵:
- ۹۔ آزاد، محمد حسین، آب حیات، مرتب: ڈاکٹر تمسم کاشمیری، لاہور: مکتبہ عالیہ، ۱۹۹۰ء، ص: ۲۰۵:
- ۱۰۔ جمیل جالبی، ڈاکٹر، میرا جی۔۔۔ ایک مطالعہ، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنر، ۲۰۰۹ء، ص: ۲۸:
- ۱۱۔ میرا جی، میرا جی کی نظمیں، لاہور: ساقی بک ڈپو، ۱۹۲۲ء، ص: ۱۲:
- ۱۲۔ مخفی تمسم، ڈاکٹر، مرتب: شعرو و حکمت، حیدر آباد (دکن): ۱۹۸۸ء، ص: ۱۰۲:
- ۱۳۔ اپنیا، ص: ۱۰۳:
- ۱۴۔ میرا جی، میرا جی بہترین نظم، مرتب: محمد حسن عسکری، دہلی: ساقی بک ڈپو، ۱۹۲۲ء، ص: ۱۳:
- ۱۵۔ اپنیا، ص:
- ۱۶۔ جمیل جالبی، ڈاکٹر، میرا جی۔۔۔ ایک مطالعہ، ص: ۲۶:
- ۱۷۔ میرا جی، میرا جی کی نظمیں، ص: ۱۳:
- ۱۸۔ اپنیا، ص: ۳۷:
- ۱۹۔ میرا جی۔ ایک بھنکا ہوا شاعر، ص: ۱۲۔ ۱۵۔

